

**COMUNICADO CONJUNTO SOBRE LOS RESULTADOS DE LAS CONVERSACIONES
ENTRE EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DEL PERU, SEÑOR ALEJANDRO TOLEDO,
Y EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE POLONIA,
SEÑOR ALEKSANDER KWASNIEWSKI**

El Presidente de la República de Polonia, señor Aleksander Kwaśniewski, realizó una Visita de Estado a la República del Perú accediendo a la invitación del Presidente de la República del Perú, doctor Alejandro Toledo. Esta es la primera visita al Perú que realiza un Presidente polaco desde que se establecieron relaciones diplomáticas entre ambos países en el año 1923.

Ambos Presidentes en el curso de las conversaciones sostenidas decidieron:

Destacar que las relaciones entre la República de Polonia y la República del Perú se caracterizan por una tradición de amistad y cooperación. Los cambios democráticos ocurridos en el Perú han propiciado que éste diálogo amistoso tenga bases políticas más sólidas. Las relaciones económicas entre ambos países también se desarrollan de manera armoniosa, aunque su nivel no refleja el potencial que poseen las partes. La voluntad de Polonia y del Perú es la de acrecentar las relaciones comerciales a un nivel aún mayor. Con este fin ambos países organizaron el II Forum Económico de Empresarios Polacos y Peruanos. Ambos Presidentes expresaron la esperanza que éste impulsaría una cooperación más estrecha entre los círculos empresariales de los dos países. Asimismo, se destacó la importancia de promover el turismo para acercar a los pueblos polaco y peruano.

A fin de coadyuvar al incremento del comercio bilateral, ambas partes reconocen la necesidad de analizar la creación de entidades bilaterales de asesoría y estudio como medio de encontrar nuevos métodos de impulsar el comercio y las inversiones entre Polonia y Perú.

Desarrollar la cooperación en el campo de la cultura y la ciencia. Con este fin los Presidentes declararon la voluntad de acelerar las negociaciones sobre el nuevo Acuerdo de Cooperación en Ciencia y Tecnología así como sobre el nuevo Programa para el Acuerdo sobre la Cooperación Cultural y Científica. Se ha considerado como un punto muy importante la cooperación directa entre las universidades y escuelas superiores de ambos países.

Considerar conveniente dar un mayor impulso al desarrollo de las bases jurídicas entre ambos países, por lo cual alientan la pronta conclusión de los convenios en negociación, tales como, el Convenio de Asistencia Judicial en Materia Penal, el Acuerdo sobre Mutua Ejecución de Sentencias Penales, entre otros. Polonia expresó el interés de firmar un acuerdo de cooperación para combatir la delincuencia organizada.

Reconocer el derecho de las naciones a vivir en paz como un derecho fundamental en las relaciones internacionales, pronunciándose sobre la reducción de armamentos y la transferencia de los fondos ahorrados para la lucha contra la pobreza.

En ese contexto, el Presidente de la República de Polonia manifestó su apoyo a la iniciativa del Presidente del Perú, en materia de limitación de armamentos en la región sudamericana, con el propósito de destinar mayores recursos a la lucha contra la pobreza y a la creación de empleo digno.

Expresar su profunda preocupación por la situación en el Medio Oriente e instar a las partes involucradas en el conflicto a resolverlo por la vía pacífica.

Destacar la importancia del respeto a los derechos humanos y la libertad ciudadana en la construcción de una sociedad democrática. La República de Polonia y la República del Perú, en razón a sus experiencias históricas se comprometieron a darle una especial importancia a la defensa de los derechos humanos en su política exterior. Los Presidentes también expresaron su inquietud ante las intolerancias religiosas, raciales y étnicas. Subrayaron la necesidad del intercambio de experiencias sobre la lucha por los derechos humanos a nivel internacional. También destacaron la importancia de la Conferencia "Hacia una Comunidad Democrática" realizada en Varsovia en junio del año 2000, cuya continuación será la Conferencia de Seúl, que se llevará a cabo en octubre del año en curso.

Reconocer que la globalización crea nuevas posibilidades de desarrollo económico y social, con la condición que contemple en su integralidad a toda la sociedad, pero en particular a los menos favorecidos, para que así puedan aprovechar plenamente sus ventajas.

Promover el incremento del papel de la Organización de las Naciones Unidas y de otros foros internacionales, a fin de que contribuyan al mantenimiento de la paz y seguridad internacionales, y al fomento de mecanismos de cooperación económica para el desarrollo y la lucha contra la pobreza. Cooperar en la búsqueda de las formas más adecuadas para superar las consecuencias del problema de la deuda de los países menos desarrollados. En este contexto, favorecer el diálogo entre sus representantes ante las organizaciones internacionales y foros económicos.

Continuar las labores encaminadas hacia la reforma de la ONU, y en particular, la composición y la ampliación del Consejo de Seguridad, a fin de que éste refleje los cambios acontecidos en el actual sistema internacional; asimismo, fortalecer la transparencia en su método de trabajo y sus relaciones con la Asamblea General de dicho organismo. En ese sentido, se tratara de encontrar consensos en el marco de un proceso de concertación entre los Estados miembros.

Condenar categóricamente todos los actos terroristas, así como sus métodos y prácticas, por considerarlos criminales e injustificables, independientemente de su motivación, dondequiera que se produzcan y por quienquiera que los cometa. En ese sentido, el Primer Mandatario polaco reiteró su más decidido rechazo al acto terrorista que sufrió el Perú el 20 de marzo pasado y le ratificó su solidaridad al Gobierno y al pueblo peruanos, en especial a las familias afectadas.

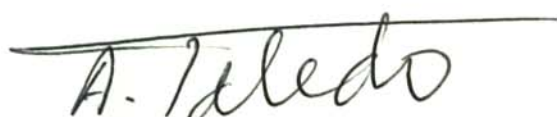
Convocar a la sociedad mundial a combatir la amenaza del terrorismo internacional de una manera activa. Reconocieron la necesidad de sancionar a los culpables de hechos terroristas, impedir el flujo de las fuentes de financiamiento hacia las organizaciones terroristas y continuar la lucha contra la delincuencia organizada, tráfico y contrabando de estupefacientes, así como el lavado de dinero.

Reconocer las aspiraciones de integración de cada uno: Polonia con la Unión Europea y el Perú profundizando sus vínculos con la Comunidad Andina. La República de Polonia en su calidad de próximo miembro de la Unión Europea va a apoyar la cooperación entre ambas organizaciones. Los Presidentes destacaron la importancia del proceso de integración en América Latina, expresaron la esperanza de que en un futuro cercano se consoliden los procesos de integración, lo cual debería influir positivamente sobre la situación económica de la región.

Ambas partes también reconocieron que la Cumbre de América Latina y el Caribe y la Unión Europea, que se realizará en Madrid, será favorable para la integración intercontinental.

El Presidente de la República de Polonia, Aleksander Kwaśniewski, invitó al Presidente de la República del Perú, Alejandro Toledo, a realizar una Visita de Estado a Polonia. La invitación fue aceptada con satisfacción y la fecha se acordará por vía diplomática.

Lima, 16 de abril de 2002



PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
DEL PERU



PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
DE POLONIA

**WSPÓLNY KOMUNIKAT O WYNIKACH ROZMÓW MIĘDZY
PREZYDENTEM REPUBLIKI PERU ALEJANDRO TOLEDO MANRIQUE**

**I
PREZYDENTEM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
ALEKSANDREM KWAŚNIEWSKIM**

Na zaproszenie Prezydenta Republiki Peru Alejandro Toledo Manrique wizytę oficjalną w Peru złożył Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Aleksander Kwaśniewski. Jest to pierwsza wizyta polskiego prezydenta w tym kraju od nawiązania stosunków dyplomatycznych w 1923 roku.

W trakcie przeprowadzonych rozmów obaj Prezydenci wskazali, że stosunki między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Peru cechuje tradycyjna przyjaźń i współpraca. Demokratyczne przemiany w Peru sprawiły, że ten przyjacielski dialog zyskał jeszcze solidniejsze podstawy polityczne. Harmonijnie rozwijają się również stosunki gospodarcze między obu państwami, choć ich poziom nie odzwierciedla potencjalnych możliwości obu stron. Wolą Polski i Peru jest podniesienie stosunków gospodarczych na wyższy poziom; z myślą o tym oba państwa zorganizowały II Forum Gospodarcze przedsiębiorców polskich i peruwiańskich. Prezydenci wyrazili nadzieję, że zapoczątkuje ono ściślejszą współpracę między kręgami biznesu Polski i Peru. Podkreślono również doniosłą rolę, jaką spełnia turystyka w zbliżeniu narodów polskiego i peruwiańskiego.

Celem zapewnienia wzrostu poziomu współpracy gospodarczej strony uznały za zasadne powołanie dwustronnych komisji badawczo-doradczych, dla poszukiwania nowych metod aktywizacji wymiany handlowej i inwestycji.

Strony postanowiły rozwijać współpracę w dziedzinie kultury i nauki. W tym celu Prezydenci zadeklarowali przyspieszenie prac nad Umową o współpracy naukowej i technicznej oraz nad nowym Programem do Umowy o współpracy kulturalnej i naukowej. Za bardzo ważną uznano bezpośrednią współpracę uniwersytetów i wyższych uczelni obu krajów.

Prezydenci uznali za wskazane dalszą rozbudowę dwustronnej bazy prawnej i traktatowej. Podkreślili potrzebę pilnego podpisania negocjowanych umów m.in. Porozumienia o pomocy prawnej w sprawach karnych, Porozumienia o wzajemnym uznawaniu wyroków sądowych. Polska wyraziła zainteresowanie podpisaniem umowy o wzajemnej pomocy w zwalczaniu przestępczości zorganizowanej.

Prezydenci uznali za fundamentalne w stosunkach międzynarodowych prawo narodów do życia w pokoju. Opowiedzieli się za ograniczeniem zbrojeń i przeznaczaniem zaoszczędzonych środków na walkę z ubóstwem.

W tym kontekście Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej wyraził poparcie dla inicjatywy Prezydenta Peru ograniczenia zbrojeń w Ameryce Południowej i skierowania większych środków na walkę z ubóstwem i tworzeniem nowych miejsc pracy.

Prezydenci Polski i Peru wyrazili głębokie zaniepokojenie sytuacją na Bliskim Wschodzie i wezwali strony konfliktu do rozwiązania sporu drogą pokojową.

Obaj Prezydenci podkreślili znaczenie praw człowieka i swobód obywatelskich w budowie społeczeństwa demokratycznego. Rzeczpospolita Polska i Republika Peru z racji swoich doświadczeń historycznych zobowiązały się do przykładania szczególnej wagi w swojej polityce zagranicznej do ich ochrony. Prezydenci wyrazili zaniepokojenie zjawiskami nietolerancji religijnej, rasowej i etnicznej. Wskazali na potrzebę wymiany doświadczeń w zakresie walki o prawa człowieka na forum międzynarodowym. Podkreślili znaczenie zorganizowanej w Warszawie w czerwcu 2000 roku konferencji „Ku Wspólnocie Demokracji”, której kontynuacją będzie konferencja w Seulu w październiku br.

Prezydenci uznali, że globalizacja stwarza nowe możliwości rozwoju gospodarczego i cywilizacyjnego, pod warunkiem że obejmie ona w równym stopniu wszystkie społeczeństwa, zwłaszcza grupy mniej uprzywilejowane, aby mogły one w pełni korzystać z jej dobrodziejstw.

Obaj Prezydenci byli zgodni, iż należy dążyć do wzmocnienia roli Organizacji Narodów Zjednoczonych i innych organizacji międzynarodowych w zapewnieniu pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego, umacnianiu mechanizmów współpracy gospodarczej na rzecz rozwoju i walki z ubóstwem. Opowiedzieli się za bardziej skuteczną współpracą w przewyżnianiu skutków zadłużenia państw o gospodarkach rozwijających się. W tym kontekście wskazali na potrzebę umocnienia dialogu przedstawicieli obu państw na forum organizacji międzynarodowych i forach gospodarczych.

Prezydenci byli zgodni, iż należy kontynuować prace nad reformą ONZ, szczególnie w odniesieniu do rozszerzenia składu Rady Bezpieczeństwa, tak by odzwierciedlała ona zmiany aktualnie dokonujące się w systemie stosunków międzynarodowych. Należy przy tym dążyć do większej przejrzystości pracy RB i jej wzajemnych relacji ze Zgromadzeniem Ogólnym ONZ. W tym celu należałoby wypracować konsensus między państwami członkowskimi.

Prezydenci kategorycznie potępiłi wszelkie akty terroryzmu, jego metody i praktyki uznając je jako zjawisko kryminalne, niczym nieusprawiedliwione, niezależnie od motywacji, miejsca i organizacji, która je popełnia. Prezydent Polski zdecydowanie potępił zamach terrorystyczny wymierzony przeciwko Peru 20 marca br. i przekazał wyrazy solidarności dla Rządu i narodu peruwiańskiego, skierował je także do rodzin ofiar zamachu.

Wobec zagrożeń międzynarodowym terroryzmem Prezydenci Polski i Peru wezwali społeczność światową do aktywnego zwalczania tego zjawiska. Uznali potrzebę ukarania winnych za czyny terrorystyczne, odcięcia organizacji terrorystycznych od źródeł ich finansowania oraz kontynuacji walki z przestępczością zorganizowaną, handlem i przemytem narkotyków i „praniem” pieniędzy.

Oba kraje odnoszą się ze zrozumieniem do swoich dążeń integracyjnych - Polski z Unią Europejską i Peru ze Wspólnotą Andyjską. Rzeczpospolita Polska jako członek UE będzie popierać współpracę obu organizacji. Prezydenci podkreślili wagę procesu integracji w Ameryce Łacińskiej. Wyrazili nadzieję, że w nieodległym czasie nastąpi konsolidacja procesów integracyjnych, co powinno pozytywnie wpłynąć na sytuację gospodarczą regionu.

Strony uznały, że Szczyt w Madrycie Grupy z Río i Unii Europejskiej sprzyjać będzie pogłębieniu korzystnej integracji międzykontynentalnej.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Aleksander Kwaśniewski zaprosił Prezydenta Republiki Peru Alejandro Toledo Manrique do złożenia wizyty w Polsce. Zaproszenie zostało przyjęte z zadowoleniem, a termin wizyty zostanie uzgodniony w drodze dyplomatycznej.

Lima, 16 kwietnia 2002 roku


Prezydent Republiki Peru


Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej